Porównanie tłumaczeń Tobiasza 4:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Przez całe życie pamiętaj, dziecko, o Panu; unikaj grzechu i łamania Jego przykazań. Spełniaj uczynki miłosierdzia przez wszystkie dni życia i nigdy nie wchodź na drogi nieprawości. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synu, zawsze pamiętaj o PANU! Nie przekraczaj Jego przykazań i nie pożądaj grzechu. Przez całe życie postępuj sprawiedliwie i nie wchodź na drogę nieprawości, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Всі дні, дитино, памятай про нашого Господа Бога і не забажаєш згрішити і переступити його заповідей. Чини справедливість всі дні твого життя і не ходи дорогами неправедности. |